WHO Protocol Embedded
ESH Protocol Embedded
AHA Protocol Embedded

WatchBP® office ABI

Indice brachial à la cheville et mesure sur les deux bras pour une détermination précise de la pression artérielle chez le médecin.

Mode d'emploi

FR ➜ 1

microlife®

Le WatchBP Office ABI est un tensiomètre automatique professionnel capable de déterminer rapidement et avec précision l'indice brachial à la cheville (ABI) et la différence de pression artérielle entre les bras (IAD). L'ABI permet d'évaluer les artéropathies périphériques. Le WatchBP Office peut prendre des mesures sur les deux bras afin de déterminer l'IAD avec la plus haute fiabilité. Il détecte aussi la fibrillation atriale[2] avec une haute fiabilité. Les paramètres ABI, IAD et Afib sont des éléments importants dans le pronostic de pathologies cardiovasculaires. Ils font du WatchBP Office ABI un outil de premier choix dans le diagnostic des risques correspondants.

1* Joseph Wiesel, Lorenzo Fitzig, Yehuda Herschman et Frank C. Messineo. Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor. *American Journal of Hypertension ;* 2009, 22, 848–852.

2* G S Stergiou, N Karpettas, A Protogerou, E G Nasothimiou et M Kyriakidis. Diagnostic accuracy of a home blood pressure monitor to detect atrial fibrillationHome monitor for atrial fibrillation. American Journal of Hypertension ; 2009, 23, 654-–658.

Table des matières

Description du produit
Eléments et affichage 3-4
Fourniture du WatchBP ABI 5-6

Avant l'emploi du WatchBP Office ABI
Sélection du bon brassard 7-8
Mise en place du brassard de cheville 9

Trois modes opératoires
Mode « ABI » 10
Mode « ROUTINE » 11
Mode « SCREEN » 12-13
Différence de pression artérielle entre les bras (IAD) 13

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office ABI
Mode « SCREEN » 14-15
Mode « ROUTINE » 16-17
Suppression du compte à rebours 18
Prise de moins de trois mesures 18
Réglage des intervalles de mesure en « ROUTINE » 19
Mode « ABI » 20-21

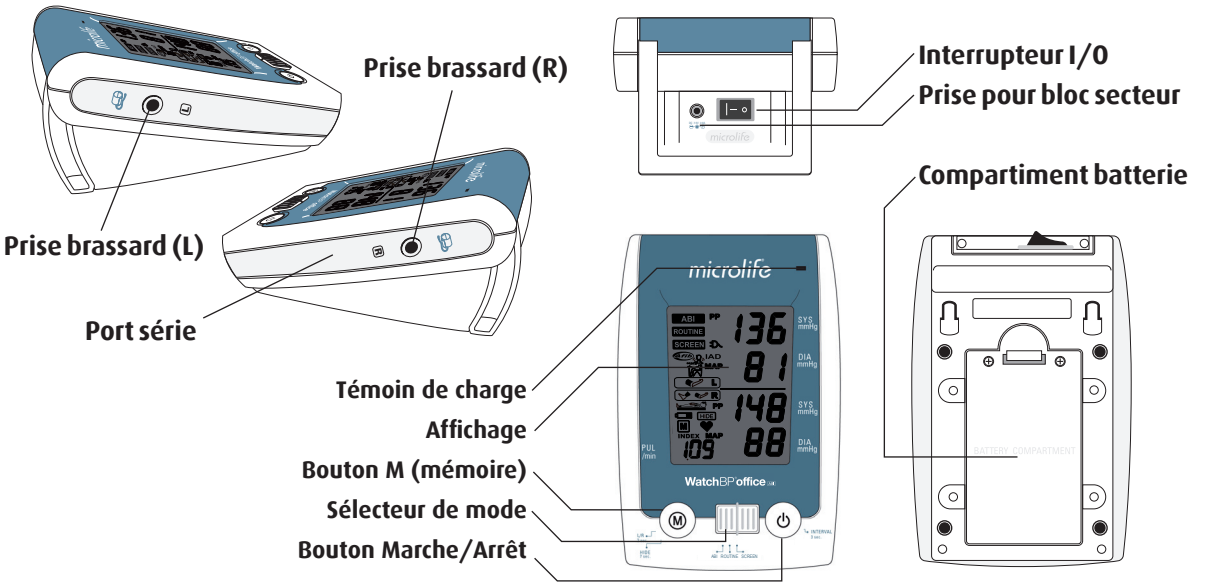
Fonctions spéciales
Masquage des valeurs 22
Pression artérielle moyenne et pression différentielle 23
Détection de la fibrillation atriale 24-25
ABI (indice brachial à la cheville) 26

Visualition, suppression et transfert des mesures
Mémoire 27
Visualisation des mesures 27-28
Visualisation des valeurs MAP et PP 29
Suppression des mesures 29
Transmission de mesures 30-31

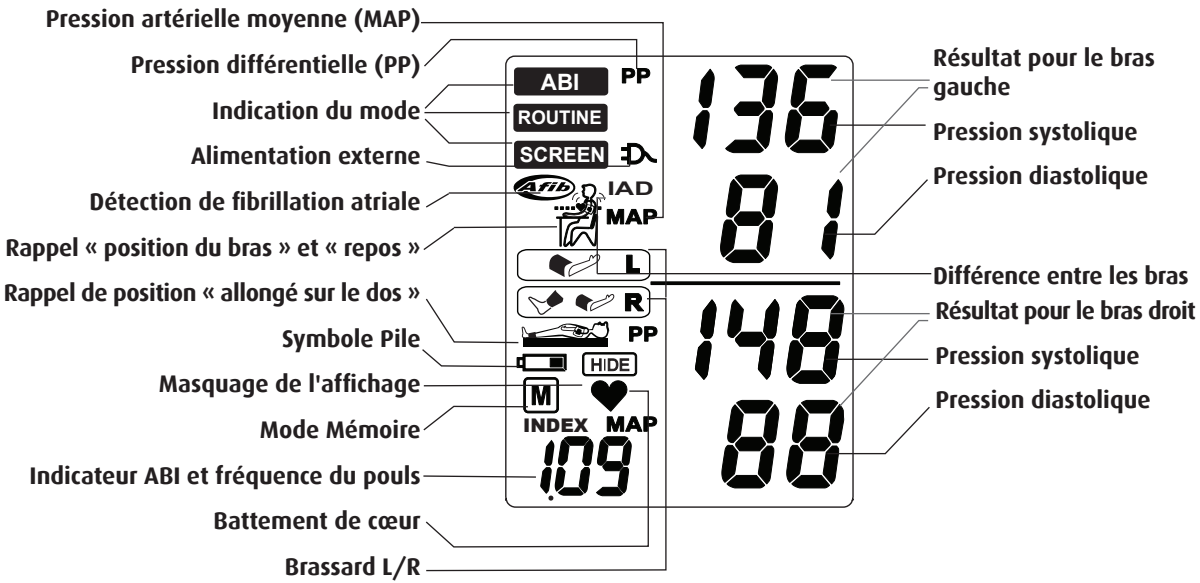
Annexe
Batterie rechargeable et bloc secteur 32
Dépannage 33
Messages d'erreur 34-35
Sécurité, entretien, test de précision et mise au rebut 36-37
Caractéristiques techniques 38

Description du produit

Eléments

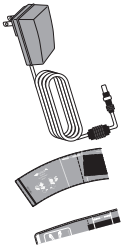


Affichage


Pression artérielle moyenne (MAP)
Pression différentielle (PP)
Indication du mode
Alimentation externe
Détection de fibrillation atriale
Rappel « position du bras » et « repos »
Rappel de position « allongé sur le dos »
Symbole Pile
Masquage de l'affichage
Mode Mémoire
Indicateur ABI et fréquence du pouls
Battement de cœur
Brassard L/R
ABI
PP
ROUTINE
SCREEN
AFib
IAD
MAP
L
R
PP
HIDE
M
INDEX
MAP
109
136
81
148
88
Résultat pour le bras gauche
Pression systolique
Pression diastolique
Différence entre les bras
Résultat pour le bras droit
Pression systolique
Pression diastolique

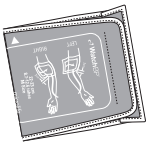
Fourniture WatchBP Office ABI

WatchBP Office ABI
Tensiomètre

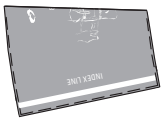


Bloc secteur CA X1
(entrée : 100-240 V~50/60 Hz
0,48 A ; sortie : +7,5 V 2 A)

Câble pour port série



Brassard pour haut du bras
Taille **M** (22 cm~32 cm) X2
Taille **L** (32 cm~42 cm) X2



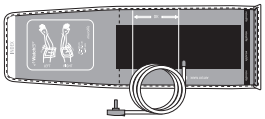
Brassard pour cheville
Taille **M** (22 cm~32 cm) X1

Quick start guide
WatchBP office
Simultaneous dual-arm measurement and ankle-brachial index function for accurate office blood pressure measurement.
microlife

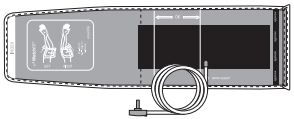
Mode d'emploi
Guide de prise en main rapide

Brassards sélectifs pour haut du bras et cheville

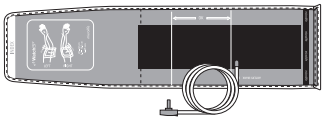
Pour le haut du bras



M (taille moyenne, livré en standard)
22 - 32 cm (8,7 - 12,6 pouces)
Avec tuyau d'air 130 cm

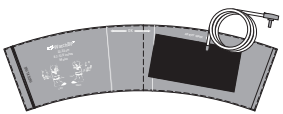


L (grande taille, livré en standard)
32 - 42 cm (12,6 - 16,5 pouces)
Avec tuyau d'air 130 cm

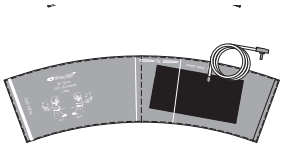


L-XL (taille large à extra large, à commander)
32 - -52 cm (12,6 - 20,5 pouces)
Avec tuyau d'air de 130 cm

Pour la cheville



M (taille moyenne, livré en standard)
22 - 32 cm (8,7 - 12,6 pouces)
Avec tuyau d'air de 200 cm



L (taille large, à commander)
32 - 42 cm (12,6 - 16,5 pouces)
Avec tuyau d'air de 200 cm

⁘ *Veuillez contacter Microlife ou son distributeur pour tout achat de brassards de taille L-XL ou d'autres tailles*

Avant l'emploi du WatchBP Office ABI

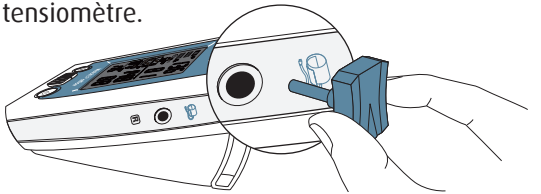
Sélection du bon brassard

Deux tailles de brassard sont fournies pour le haut du bras avec le WatchBP Office ABI : moyenne et grande. Utilisez le repère du brassard pour sélectionner la taille la mieux adaptée à la circonférence du haut du bras du patient.

M (taille moyenne)
22 - 32 cm (8,7 - 12,6 pouces)
Avec tuyau d'air 130 cm

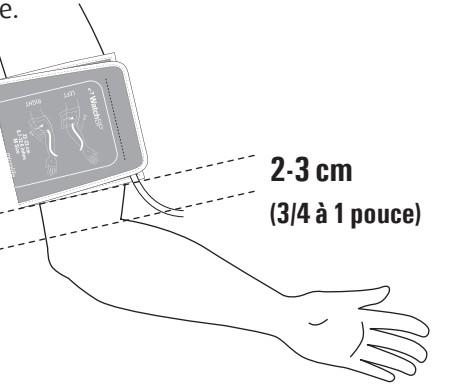
L (grande taille)
32 - 42 cm (12,6 - 16,5 pouces)
Avec tuyau d'air 130 cm

Branchez le brassard sur l'appareil en insérant le connecteur du brassard dans la prise correspondante du tensiomètre.



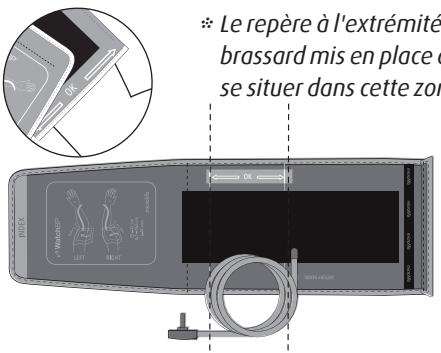
Mise en place correcte du brassard

1) Placez le brassard autour du bras gauche (ou droit) de façon à ce que le tuyau d'air et le symbole de l'artère soient orientés vers l'avant-bras.
2) Ajustez le brassard sur le bras. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard se trouve environ 2 à 3 cm (¾ à 1 pouce) au-dessus du coude.



3) Serrez le brassard autour du bras.
4) Veillez à maintenir un certain espace entre le bras du patient et le brassard. Il doit être possible de mettre 2 doigts entre le bras et le brassard. Le bras doit être découvert et non comprimer. Enlevez les vêtements qui recouvrent ou serrent le bras.

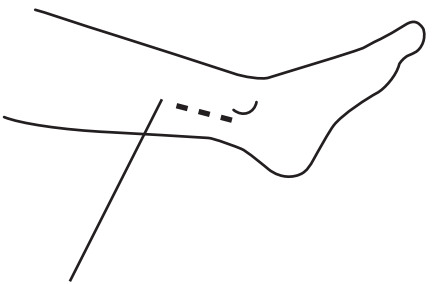
5) Les brassards mal appliqués peuvent fausser les résultats de la mesure de la pression artérielle. Utilisez une autre taille si le repère à l'extrémité du brassard ne se trouve pas dans la zone <- OK ->.
6) Effectuez les mêmes opérations pour l'autre bras si une double mesure est nécessaire.



⁂ *Le repère à l'extrémité du brassard mis en place devrait se situer dans cette zone.*

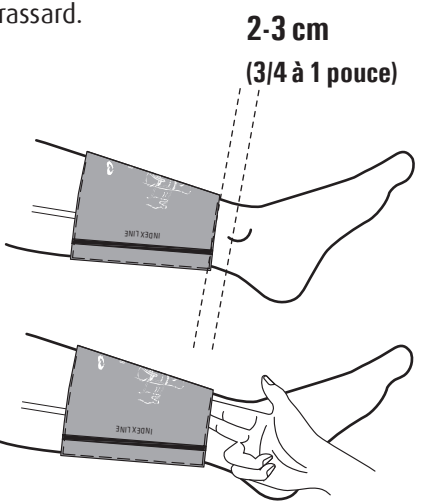
Application du brassard de cheville (en mode ABI)

1) Le patient doit être allongé sur le dos.
2) Ajustez le brassard autour de la cheville. Assurez-vous que le bord du brassard se situe environ 2 à 3 cm (¾ à 1 pouce) au-dessus de la cheville et que la marque de l'artère se trouve sur l'artère tibiale postérieure.



Artère tibiale postérieure.

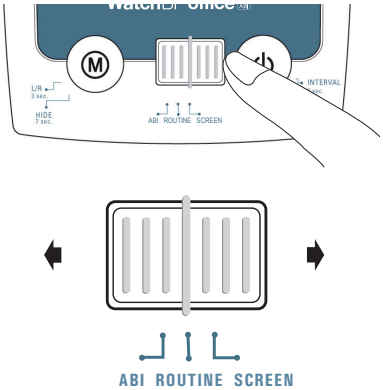
3) Serrez le brassard autour de la jambe.
4) Veillez à maintenir un certain espace entre la jambe du patient et le brassard. Il doit être possible de mettre 2 doigts entre la jambe et le brassard.



Trois modes opératoires

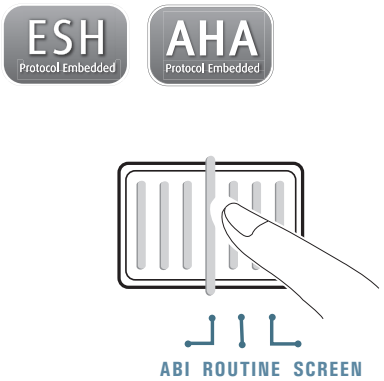
Sélection d'un mode opératoire

Le tensiomètre WatchBP Office ABI offre trois modes opératoires : « **ABI** », « **ROUTINE** » et « **SCREEN** » (différence de pression artérielle entre les bras). Utilisez le sélecteur de mode pour choisir le bon mode.



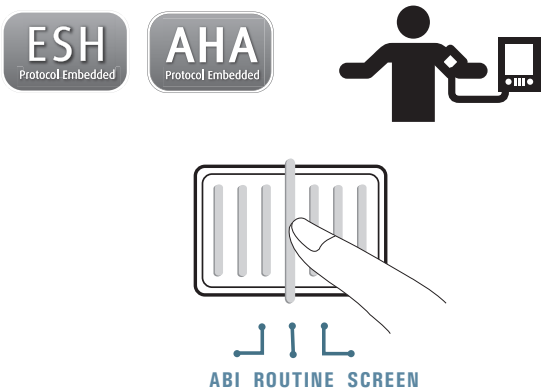
Mode « ABI »

Sélectionnez le mode « **ABI** » pour une mesure de l'indice brachial à la cheville. Sélectionnez le bras caractérisé par la pression artérielle la plus élevée lors de la mesure en mode « **SCREEN** »



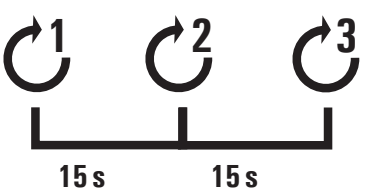
Mode « ROUTINE »

Sélectionnez le mode « **ROUTINE** » pour exécuter dans le cabinet médical des mesures doubles automatiques, rapides et précises, sur le bras de référence.



Mesures triples automatiques

En mode « **ROUTINE** », le WatchBP Office ABI réalise par défaut 3 mesures automatiques consécutives à 15 secondes d'intervalle. Les lectures de ces 3 mesures consécutives sont moyennées pour former le résultat de la pression artérielle pour la visite de routine.



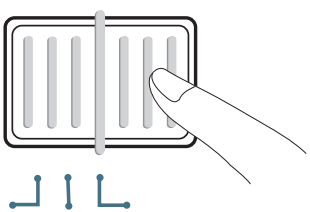
* *L'utilisateur peut régler manuellement les intervalles de mesure sur 15, 30, 45 ou 60 secondes en mode ROUTINE. (Veuillez vous reporter à la section sur les fonctions spéciales à la page 19 « Réglage des intervalles de mesure »).*

Mode « SCREEN »

Choisissez le mode « **SCREEN** » pour effectuer, à la première visite du patient, des mesures triples automatiques sur les deux bras selon les recommandations de l'ESH/l'AHA concernant la détermination de la pression artérielle.

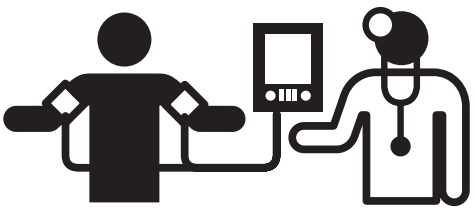
ESH Protocol Embedded

AHA Protocol Embedded



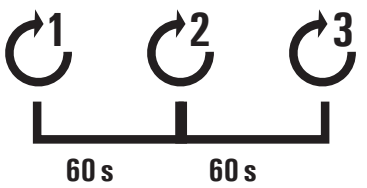
Mesures simultanées sur les deux bras

En mode « **SCREEN** », le tensiomètre WatchBP Office ABI mesure la pression artérielle du patient sur les deux bras en même temps, ce qui permet de déterminer le bras caractérisé par la pression artérielle la plus élevée et d'autres risques cardiovasculaires.



Mesures triples automatiques

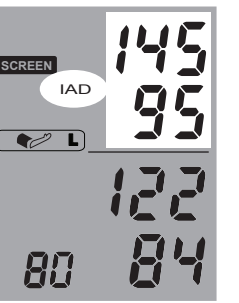
En mode **« SCREEN »**, le WatchBP Office ABI prend par défaut trois mesures consécutives sur les deux bras à intervalle fixe d'une minute*. Ces trois mesures sont alors moyennées pour fournir le résultat final.



* *Les intervalles de mesure sont fixés à une minute en mode SCREEN.*
* *Le bras caractérisé par la pression artérielle la plus élevée doit être pris pour la mesure ABI ou pour de futures mesures de pression artérielle.*

Détermination du bon bras et de la différence entre les bras

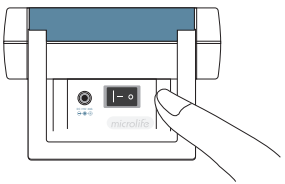
Si la différence des lectures de pression artérielle entre les deux bras est > 20 mmHg pour la valeur systolique ou > 10 mmHg pour la valeur diastolique pour les trois mesures, l'appareil signale le bras caractérisé par la plus haute pression artérielle au moyen des indications L ou R et de l'icône « IAD ». Le symbole « IAD » et les valeurs du bras le plus élevé clignotent pour réclamer plus d'attention du patient.



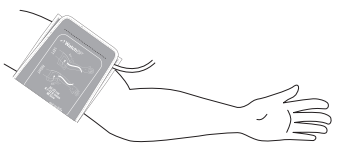
Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office ABI

Mode « SCREEN »

1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON.

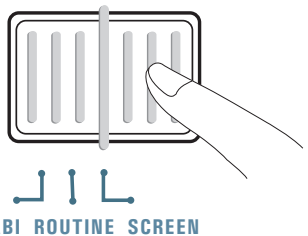


2) **Appliquer le brassard** – mettez un brassard correctement autour de chaque bras du patient.



⁘ *Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard*

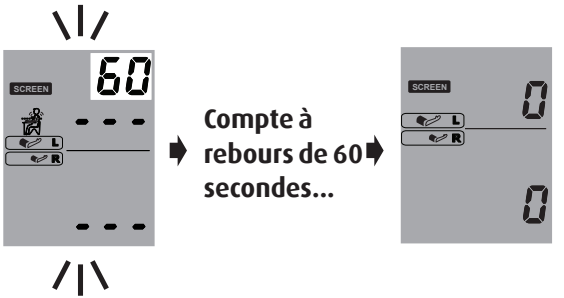
3) **Sélectionner le mode « SCREEN »** – placez le sélecteur de mode sur **« SCREEN »**.



4) **Gonflage par logique floue** – l'appareil ajuste la pression de gonflage à l'aide de la logique floue.

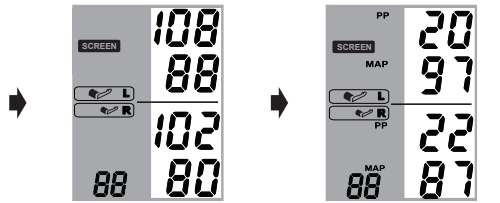
5) **Déclencher les mesures** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure.

⁘ *Un compte à rebours de 60 secondes se met en marche pour la première mesure.*



6) **Trois mesures consécutives** – l'appareil prend trois mesures consécutives à une minute d'intervalle.

7) **Moyenne des mesures –** la valeur moyenne des mesures s'affiche au terme des mesures. En cas d'échec d'une des trois mesure, une quatrième mesure est effectuée.

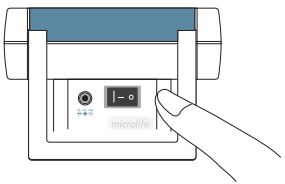


⁘ *Si le processus est interrompu en appuyant sur Marche/Arrêt après la sonde mesure, l'appareil effectue malgré tout un calcul des moyennes et les enregistre dans la mémoire.*

⁘ *Veuillez vous reporter à la section sur les fonctions spéciales page 18, «Prise de moins de trois mesures»*

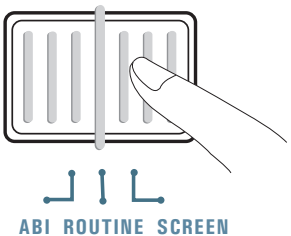
Mode « ROUTINE »

1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON.



2) **Appliquer le brassard*** – mettez le brassard correctement autour du bras de référence.

3) **Sélectionner le mode « ROUTINE »** – placez le sélecteur de mode sur « **ROUTINE** ».

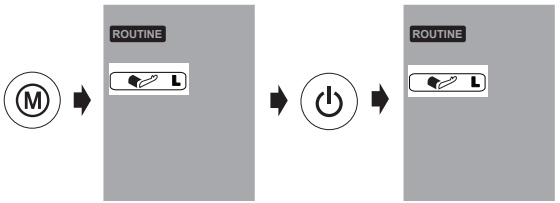


4) **Sélectionner le brassard à gonfler**– placez l'appareil sur le côté désiré (droit ou gauche). Appuyez sur le bouton M pendant 3 secondes.

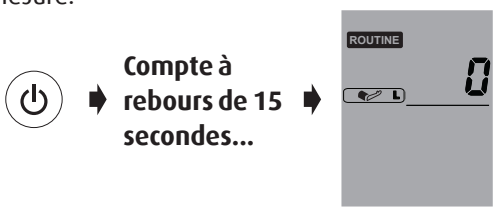
Appuyez pendant 3 secondes...

* *Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard*

5) Pressez le bouton M pour commuter entre le brassard gauche (L) et le brassard droit (R). Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.



6) **Déclencher les mesures** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure.



7) **Trois mesures consécutives** – l'appareil prend 3 mesures consécutives à 15 secondes d'intervalle par défaut.

8) **Gonflage par logique floue** – l'appareil ajuste la pression de gonflage à l'aide de la logique floue.

9) **Moyenne des mesures –**
les valeurs moyennes des mesures s'affichent au terme des mesures et sont automatiquement enregistrées dans la mémoire.

※ *L'utilisateur peut régler manuellement les intervalles de mesure sur 15, 30, 45 ou 60 secondes en mode ROUTINE. (Veuillez vous reporter à la section sur les fonctions spéciales à la page 19 « Réglage des intervalles de mesure »).*

Suppression du compte à rebours

Le compte à rebours de 60 secondes en mode **« SCREEN »** et de 15 secondes en mode **« ROUTINE »** peut être ignoré avec le bouton Marche/Arrêt. Après la pression du bouton Marche/Arrêt, l'appareil déclenche immédiatement la prochaine mesure.

Supprimez le compte à rebours et démarrez la mesure.

⁘ *Vous pouvez mettre l'appareil en veille en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt à la fin des mesures. L'appareil se met en veille au bout de cinq minutes d'inaction.*

Mode veille

Prise de moins de trois mesures

En mode « **ROUTINE »** ou « **SCREEN** » , vous pouvez interrompre la séquence de mesure n'importe quand avec le bouton Marche/Arrêt. L'appareil se met alors en veille et les mesures résiduelles sont annulées. La moyenne des mesures accomplies est enregistrée et apparaît sur pression du bouton M.

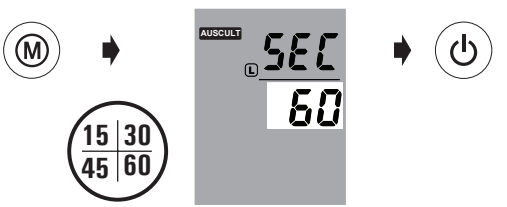
Supprimez à tout moment les mesures restantes durant la séquence de mesure.

Réglage d'intervalles de mesure en mode « ROUTINE »

1) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes.

Appuyez pendant 3 secondes...

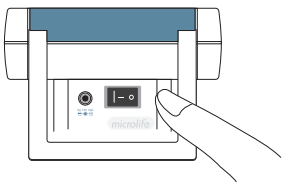
2) Appuyez sur le bouton M pour régler l'intervalle de mesure, puis sur le bouton Marche/Arrêt pour le confirmer. L'appareil se remet en veille.



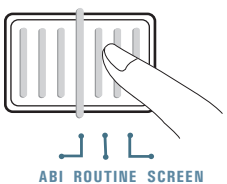
※ *L'intervalle de mesure par défaut est de 15 secondes. Les options possibles sont les suivantes : 15, 30, 45 ou 60 secondes.*

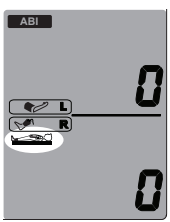
Mode « ABI »

1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON.



2) **Commuter sur le mode « ABI »** – placez le sélecteur de mode sur « **ABI** ». Le rappel « allongé sur le dos » apparaît.

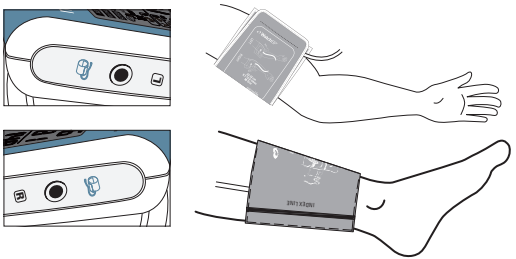




3) Le patient doit être allongé sur le dos.

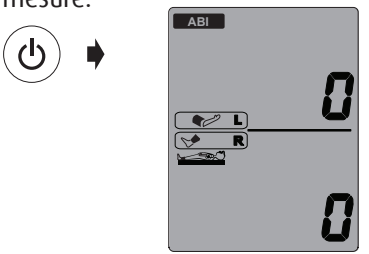
4) **Appliquer le brassard*** – ajustez correctement le brassard de bras autour du haut du bras et le brassard de cheville autour de la jambe sur le côté de référence. Celui-ci est déterminé en mode « **SCREEN** ».

5) Assurez-vous que le brassard de bras est raccordé à la prise gauche et le brassard de cheville à la prise droite.



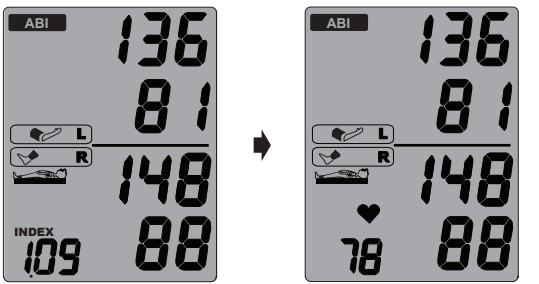
* *Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard.*

6) **Déclencher les mesures** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure.



7) **Gonflage par logique floue** – l'appareil opère un ajustage automatique de la pression de gonflage à l'aide de la logique floue.

8) **Affichage des valeurs mesurées–**
Les valeurs mesurées s'affichent et l'indice brachial à la cheville est automatiquement calculé au terme de la mesure.
L'indice brachial à la cheville et la pression artérielle s'affichent en premier. L'indice brachial est remplacé par la valeur du pouls pendant 3 secondes. Toutes les valeurs sont automatiquement enregistrées.



Fonctions spéciales

Masquage des valeurs

Le tensiomètre WatchBP Office ABI intègre une fonction de masquage qui permet d'éviter des pressions artérielles élevées provoquées par le stress qu'engendre la visualisation des résultats.

- *Cette caractéristique est seulement disponible en mode ROUTINE.*
- *Quand la fonction* **Masquage** *est active, le compte à rebours entre chaque mesure et l'icône apparaissent.*

1) **Activer la fonction de masquage** – appuyez sur le bouton M ; L ou R clignote. Maintenez M enfoncé pendant 7 secondes jusqu'à ce qu'On ou Off clignote.

   Ⓜ ➧ **L ou R clignote..** ➧ **Appuyez pendant 7 secondes...**

2) **Activer ou désactiver** – réappuyez sur le bouton M pour activer ou désactiver la fonction de masquage.

   Ⓜ ➧ On

   Ⓜ ➧ OFF

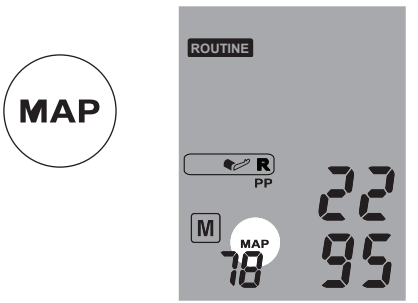
3) **Confirmer** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

   ⏻ ➧ On

- *Par défaut, la fonction Masquage est activée (« ON ») en mode « SCREEN » et ne peut être désactivée (« OFF »).*

MAP (pression artérielle moyenne)

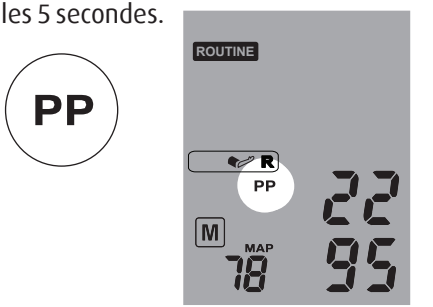
Le WatchBP Office ABI détermine la vraie pression artérielle moyenne (MAP) du patient. Chaque mesure établit une seule valeur MAP. La mesure moyenne affichera la valeur MAP moyenne. En mode Mémoire, la valeur MAP s'affiche avec les pressions systolique et diastolique une fois toutes les 5 secondes.



⁘ *La pression artérielle moyenne (MAP) de cet appareil est déterminée par le pic de la courbe-enveloppe oscillométrique.*

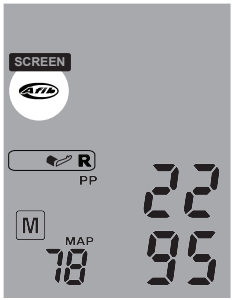
PP (pression différentielle)

Le WatchBP Office ABI mesure la pression différentielle (PP) du patient : pression artérielle différentielle = pression systolique - pression diastolique. Chaque mesure établit une seule valeur PP. La mesure moyenne donne la valeur PP moyenne. En mode Mémoire, la valeur PP s'affiche avec la pression systolique/diastolique une fois toutes les 5 secondes.



Indicateur de fibrillation atriale pour un dépistage précoce

Le WatchBP Office ABI est conçu pour détecter une fibrillation atriale symptomatique pendant les mesures de pression artérielle en mode « **SCREEN** ». Si deux des trois mesures en mode « **SCREEN »** font état d'une fibrillation atriale, l'icône Afib apparaît. Cet appareil est capable de détecter une fibrillation atriale avec une haute précision : 97%, un taux de sensibilité de 97% et un taux de spécificité de 89%.* Si l'icône Fibrillation atriale apparaît après la mesure, il est recommandé de consulter un médecin.



* *Joseph Wiesel, Lorenzo Fitzig, Yehuda Herschman et Frank C. Messineo. Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor. American Journal of Hypertension ; 2009, 22, 848–852.*
* *G S Stergiou, N Karpettas, A Protogerou, E G Nasothimiou et M Kyriakidis. Diagnostic accuracy of a home blood pressure monitor to detect atrial fibrillationHome monitor for atrial fibrillation. American Journal of Hypertension ; 2009, 23, 654–-658.*

* *Cet appareil détecte la fibrillation atriale, une des principales causes d'accident cardiovasculaire. Il ne peut cependant dépister tous les facteurs de risque, notamment pas les palpitations cardiaques.*
* *Cet appareil peut ne pas détecter la fibrillation atriale sur des personnes portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.*

A propos de la fibrillation atriale

La fibrillation atriale est un problème de rythme cardiaque courant. Elle touche plus de 2 millions de personnes en Amérique du Nord. Les personnes âgées en souffrent plus : 18 % de la population de plus de 85 ans. C'est une des premières causes d'accident cardiovasculaire. Elle est responsable d'environ 15 % de toutes les attaques.

Les personnes âgées et celles qui souffrent d'hypertension, de diabète ou d'une maladie cardiaque risquent davantage ce type de problème en cas de fibrillation atriale.

La fibrillation atriale est un trouble du rythme cardiaque qui peut durer de quelques minutes à plusieurs jours, semaines ou même années. Elle peut causer des caillots de sang dans les chambres cardiaques supérieures (atria). Ces caillots peuvent se détacher, monter dans le cerveau et causer une attaque cérébrale.

L'utilisation d'anticoagulants, tels que la warfarine, peut diminuer le risque d'accident cardiovasculaire chez les patients souffrant de fibrillation atriale.

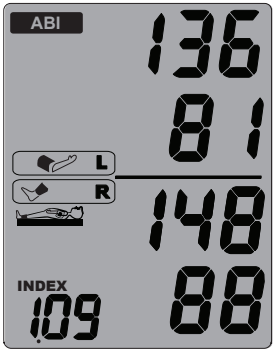
Un docteur peut confirmer la présence d'Afib au moyen d'un électrocardiogramme. L'Afib peut se manifester occasionnellement. Sa détection n'est donc pas systématique dans le cadre de consultations de routine.

La palpation est une méthode de détection de l'Afib. Mais elle n'est pas très fiable. L'absence de détection de l'Afib peut déboucher sur une attaque, alors qu'une détection précoce favorise la mise en place d'un traitement précoce susceptible de réduire fortement le risque d'une attaque.

ABI (indice brachial à la cheville)

Il faut mesurer la pression artérielle systolique du bras et de la jambe d'une personne pour déterminer l'ABI (indice brachial à la cheville).

L'indice brachial à la cheville (ABI) est alors calculé au moyen du rapport pression artérielle systolique de la mesure à la jambe / pression artérielle systolique des mesures réalisées sur le bras.

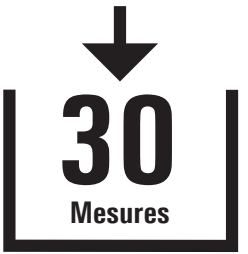


Un faible indice brachial à la cheville (ABI) signale un trouble vasculaire systémique. Dans un tel cas, le risque d'un accident cardiovasculaire est très élevé.

Visualisation, suppression et transfert des mesures

Mémoire

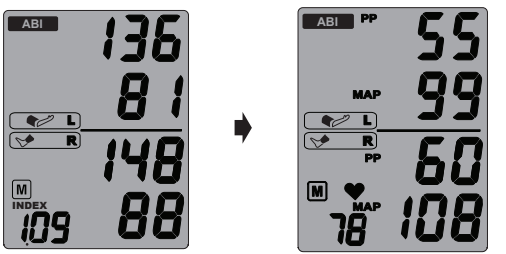
L'appareil enregistre automatiquement dans sa mémoire un maximum de 30 valeurs pour les trois modes de fonctionnement.



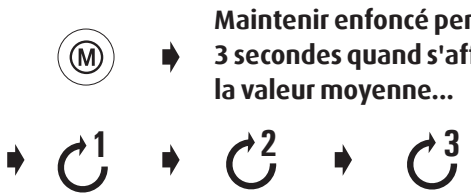
⁘ *Lorsque la mémoire est pleine, chaque nouvelle mesure va écraser la mesure la plus ancienne.*

Visualisation des mesures

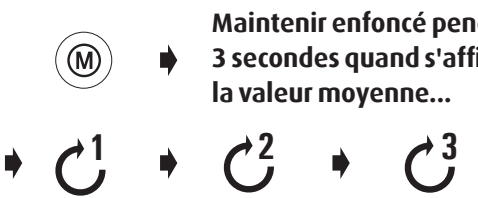
1) Appuyez sur le bouton M pour afficher le nombre de mesures déjà enregistrées en mémoire (par ex. 12), la valeur de la mesure s'affiche ensuite.
2) Chaque nouvelle pression sur M fait défiler les valeurs une à une.



Lecture des valeurs de trois mesures en mode «SCREEN» – après avoir effectué les mesures en mode «SCREEN», il est possible de consulter les résultats des 3 mesures individuelles en pressant sur le bouton M pendant 3 secondes quand s'affiche la valeur moyenne. Les valeurs des 3 mesures s'affichent une à une.



Lecture des valeurs de trois mesures en mode «ROUTINE» – après avoir effectué les mesures en mode «ROUTINE», il est possible de consulter les résultats des 3 mesures individuelles en pressant sur le bouton M pendant 3 secondes quand s'affiche la valeur moyenne. Les valeurs des 3 mesures s'affichent une à une.

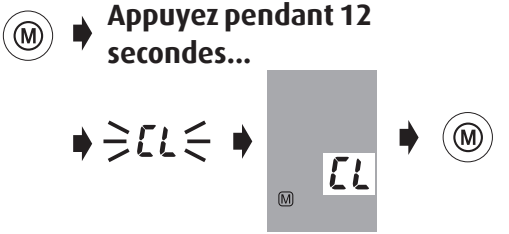


⁂ *Les valeurs individuelles mesurées dans les modes « SCREEN » et « ROUTINE » ne sont pas enregistrées lorsque l'appareil et sur la position « off ». Seul la valeur moyenne sera enregistrée.*

Visualiser les valeurs MAP et PP –
10 secondes après l'affichage de la pression artérielle moyenne, l'appareil indique la pression artérielle différentielle (PP) et la pression artérielle moyenne (MAP).

Suppression de mesures

1) Toutes les données des différents modes peuvent être supprimées.
2) Appuyez sur le bouton M pendant 12 secondes jusqu'à l'affichage du symbole « CL », puis relâcher le bouton.
3) Appuyez à nouveau sur le bouton M pendant que le symbole « CL » clignote. La suppression est confirmée par un bip.



Transfert des mesures

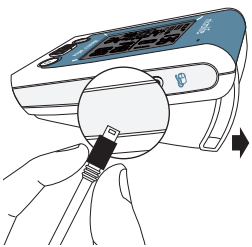
Installation du logiciel WatchBP Office

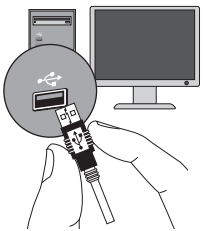
1) Insérez le CD dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur, puis cliquez sur « **setup.exe** » dans le répertoire du CD.
2) Suivez les instructions affichées dans la fenêtre d'installation sur l'ordinateur.
3) Redémarrez l'ordinateur à la fin de l'installation avant de travailler avec le programme.

⁘ *Configuration système requise : unité centrale de 550 MHz, mémoire de 256 Mo, résolution de 1 024x768 pixels, 256 couleurs, lecteur CD-ROM, 1 port USB libre, 40 Mo de mémoire libre sur le disque dur, Microsoft Windows 2000 / XP / Vista.*

Transfert des données à l'ordinateur

1) Démarrez le logiciel et raccordez l'appareil à l'ordinateur au moyen du câble fourni.
2) Une connexion réussie est signalée par le message « **Connecté** » sur l'écran.
3) Entrez l'identifiant, le nom et le prénom du patient pour créer un nouvel enregistrement.





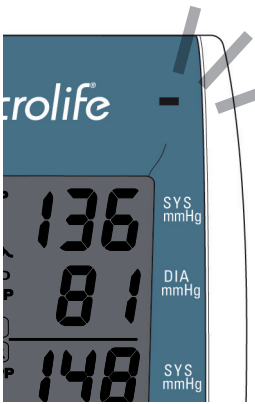
Commandes du logiciel	Veuillez vous référer au mode d'emploi du logiciel pour des instructions et informations détaillées.
Démarrer une mesure	Cliquez sur«Mesure»
Arrêter une mesure	Cliquez sur «Arrêt»
Enregistrer les données	Cliquez sur «Sauvegarde»
Lire des données	Cliquez sur «Visualition de la mémoire»
Quitter	Cliquez sur «Quitter»

⁘ *Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du logiciel pour plus de détails.*

Annexe

Batterie rechargeable

Le WatchBP Office ABI est équipé d'une batterie Ni-MH rechargeable permettant d'effectuer 400 à 500 cycles de mesure. La batterie se recharge lorsque le bloc secteur est branché. La charge de la batterie n'empêche pas les mesures.

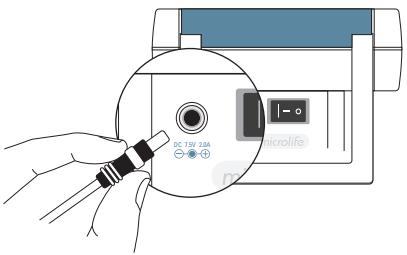


- *Avant la première utilisation, chargez la batterie jusqu'à que le témoin de charge devienne vert*
- *Quand le témoin de recharge est orange, la recharge est en cours.*
- *Lorsque le témoin est vert, la recharge est achevée.*

Utilisation du bloc secteur

Veuillez uniquement utiliser le bloc secteur Microlife fourni avec le WatchBP Office ABI pour recharger la batterie.

1) Insérez le câble du bloc secteur dans la prise électrique du WatchBP Office ABI.
2) Branchez la fiche du bloc secteur sur la prise de courant. Une fois le bloc secteur branché, la batterie ne sera plus utilisée.



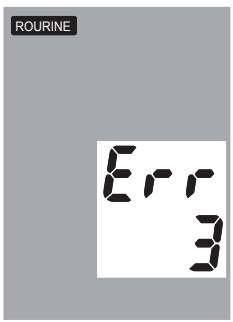
Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Pas d'alimentation (pas d'affichage)	Le câble d'alimentation est mal branché	Branchez la fiche du câble sur une prise de courant.
	La batterie est complètement déchargée	Rechargez la batterie rechargeable au moyen du bloc secteur fourni.
Le brassard ne se gonfle pas correctement	Le tuyau d'air est mal raccordé	Connectez correctement le tuyau à l'appareil.
	Fuites du tuyau/du brassard	Contrôlez le tuyau ou le brassard pour détecter des fissures. Veuillez vous adresser au Service Client de Microlife pour régler ce problème.
Pas de résultats affichés entre les mesures	La fonction « Hide » est activée	Désactivez la fonction « Hide » ou utilisez le mode « ROUTINE » pour mesurer la pression artérielle.

Messages d'erreur

Si une erreur se produit durant la mesure, celle-ci est interrompue et un message d'erreur « Err » s'affiche.

- *Veuillez contacter le centre SAV local de Microlife si l'erreur persiste.*
- *Si vous pensez que les résultats sont inhabituels, veuillez lire attentivement les indications du présent mode d'emploi.*



Erreur	Description	Cause et solution possibles
« **Err 1** »	**Signal trop faible**	Les signaux du pouls détecté sur le brassard sont trop faibles. Mettez le brassard correctement en place et répétez la mesure.
« **Err 2** »	**Signal d'erreur**	Pendant la mesure, le brassard a détecté des signaux d'erreur, causés par exemple par un mouvement ou une contraction musculaire. Répétez la mesure en maintenant le bras immobile.

« **Err 3** »	**Pas de pression dans le brassard**	Il est impossible d'établir une pression adéquate dans le brassard. Ce problème peut être dû à des fuites. Remplacez la batterie si nécessaire. Répétez la mesure.
« **Err 5** »	**Résultat anormal**	Les signaux de mesure sont inexacts et aucun résultat ne peut être affiché. Etudiez la liste de contrôle pour effectuer des mesures fiables, puis répétez la mesure.

« **HI** »	**Pouls ou pression du brassard trop élevé(e)**	La pression dans le brassard est trop élevée (plus de 300 mmHg) OU le pouls est trop élevé (plus de 200 battements par minute). Le patient doit se détendre pendant 5 minutes. Répétez ensuite la mesure.
« **LO** »	**Pouls trop bas**	Le pouls est trop bas (moins de 40 battements par minute). Répétez la mesure.

Sécurité, entretien, test de précision et mise au rebut

Sécurité et protection

Cet appareil se destine seulement à l'application décrite dans le présent mode d'emploi. Il renferme des éléments sensibles devant être traités avec précaution. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.

- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Ils pourraient avaler certaines parties, assez petites.
- N'activez la pompe qu'après la mise en place du brassard.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si quelque chose d'inhabituel se produit.
- Lisez les consignes de sécurité des différentes sections du mode d'emploi.
- Ne raccordez pas l'appareil à un ordinateur avant que le logiciel de l'ordinateur ne vous y invite.

Respectez les conditions de stockage et d'emploi décrites dans le chapitre « Caractéristiques techniques » du présent manuel.

Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité

N'exposez pas l'appareil directement au soleil.

Protégez l'appareil contre des températures trop hautes ou trop basses.

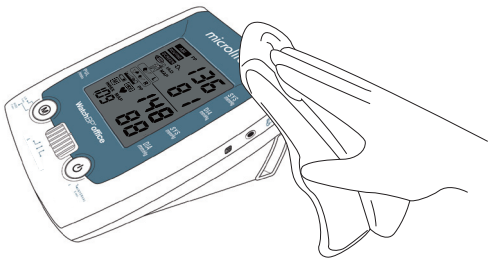
Evitez de placer l'appareil à proximité de champs électromagnétiques, par ex. un téléphone portable.

N'ouvrez jamais l'appareil.

Evitez de laisser tomber l'appareil et de lui faire subir des chocs.

Entretien de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec.



Nettoyage du brassard

NE lavez PAS le brassard. NE repassez PAS le brassard.

Ne lavez pas le brassard !

Ne repassez pas le brassard !

Test de précision

Nous recommandons de faire tester la précision du WatchBP Office ABI tous les 2 ans ou après un impact mécanique (par ex. chute). Veuillez pour cela vous adresser à Microlife.

Mise au rebut

Eliminez la batterie et les instruments électroniques en respectant la réglementation locale en vigueur. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement/ humidité :	• 10 à 40 °C (50 à 104 °F)
Température de stockage/humidité :	• -20 à 55 °C (-4 à 131 °F) • 15 - 90 % d'humidité relative maximum
Poids :	• 1 100 g (avec unité batterie rechargeable)
Dimensions :	• 200 x 125 x 90 mm
Méthode de mesure :	• Oscillométrique, selon Korotkoff
Plage de mesure :	• 30 - 280 mmHg – pression artérielle • 40 - 200 battements par minute – pouls
Affichage de la pression du brassard :	• Plage : 0 - 299 mmHg • Résolution : 1 mmHg • Précision statique : pression à ± 3 mmHg près ou 2 % de la mesure > 200 mmHg • Précision du pouls : ±5 % de la valeur indiquée
Alimentation :	• Unité batterie rechargeable ; 4,8 V C4000 mAh • Bloc secteur CC 7,5 V, 2 A
Référence aux normes :	• L'appareil répond aux exigences des normes sur les tensiomètres non invasifs : EN 1060-1 EN 1060-3 EN 1060-4 CEI 60601-1 CEI 60601-1-2
Compatibilité électromagnétique :	• L'appareil est conforme aux dispositions de la norme CEI 60601-1-2.

CE 0044

Il satisfait aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE pour les appareils médicaux de classe IIa.

Type BF applied part

REF Référence

SN Numéro de série

Fabricant

Microlife se réserve le droit de modifier les données techniques sans préavis.

Carte de garantie

Cet appareil est assorti d'une garantie de deux ans, et les accessoires d'une garantie d'un an, à compter de la date d'achat. Cette garantie est seulement valable sur présentation de la carte de garantie remplie par le propriétaire avec confirmation de la date d'achat ou justificatif d'achat.

Nom : _____

Adresse : _____

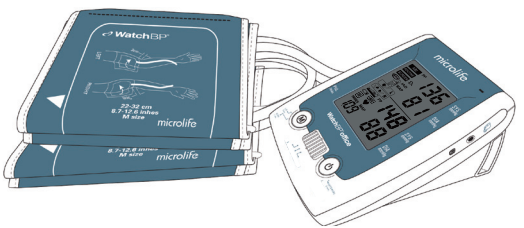
_____

Date : _____

Téléphone : _____

E-mail : _____

Produit : WatchBP Office ABI
Code : TWIN200 ABI
Date :



Europe / Moyen-Orient / Afrique

Microlife WatchBP AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau, Suisse
Tél +41 71 727 7000
Fax +41 71 727 7011
E-mail : watchbp@microlife.ch
www.watchbp.com

Asie

Microlife Corporation
9F, 431, RuiGang Road, NeiHu
Taipei, 114, Taiwan, R.O.C.
Tél +886 2 8797 1288
Fax+886 2 8797 1283
E-mail : watchbp@microlife.com.tw
www.watchbp.com

Amérique du Nord / Amérique centrale / Amérique du Sud

Microlife Medical Home Solutions, Inc.
2801 Youngfield St., Suite 241
Golden, CO 80401, USA
Tél +1 303 274 2277
Fax +1 303 274 2244
E-mail : watchbp@mimhs.com
www.watchbp.com

Lisez attentivement les instructions de ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

IB WatchBP Office TWIN200 ABI 100410